

ITEM	ITALIANO	NEDERLANDS	ESPAÑOL
A2	DUE MODULI ENTRA/USCITA ANALOGICI	TWEEVOUDIG ANALOGE IN– UITGANGS MODUUL	MODULO DOBLE DE ENTRADA/SALIDA ANALOGICA
A4	4 MODULI RELE’ IN USCITA	VIERVoudig RELais UITGANGS MODUUL	MODULO DE SALIDA DE 4 RELES
A5	DUE MODULI RELE’ IN USCITA	TWEEVOUDIG RELais UITGANGS MODUUL	MODULO DE SALIDA DE 2 RELES
A6	DUE MODULI USCITA BINARIA BASSA TENSIONE	TWEEVOUDIG BINARE LAGE SPANNING INGANGS MOD.	MODULO DOBLE ENTRADA BINARIA BAJO VOLTAJE
A7	AUTOTRASFOMATORE POMPA OLIO	TWEEVOUDIG BINARE HOGE SPANNING INGANGS MOD.	MODULO DOBLE ENTRADA BINARIA ALTO VOLTAJE
A8	DUE MODULI USCITA TRIAC	TWEEVOUDIG TRIAC UITGANGS MODUUL	MODULO DOBLE DE TRIAC DE SALIDA
A9	MODULO DI COMUNICAZIONE	COMMUNICATIFMODUUL	MODULO DE COMUNICACION
A10	MODULO ALIMENTAZIONE DI POTENZA	VOEDINGS MODUUL	MODULO DE ALIMENTACION ELECTRICA
A14	MODULI DI AVVIAMENTO	START MODULE	MODULO “ARRANCADOR”
K43	RELE 6S43	6S43 RELais	RELE 6S43
1A47	VARIATORE DI VELOCITA	VARIABLE SnelheidREGELAAR	VARIADOR DE VELOCIDAD
1B52	TERMOSTATO RESISTENZA EVAPORATORE	VERDAMPERVERWARMINGTHERMOSTAAT	TERMOSTATO DE RESISTENCIAS EVAP.
1F3	FUSIBILE DI 1T3	1T3 BEVEILIGING	FUSIBLE DE 1T3
1F25	FUSIBILE COMPRESSORE	COMPRESSOR BEVEILIGING	FUSIBLE COMPRESOR
1F45	FUSIBILE MOTORE VENTILATORE	VENTILATMOTOR BEVEILIGING	FUSIBLE MOTOR VENTILADOR
1K4	RELE DI PROTEZIONE	STORINGSRElais	RELE DE PROTECCION
1K20	CANTATORE AVVIAMENTO COMPRESS.	COMPRESSOR START MAGNEETSCHAKEL.	CONTACTOR ARRANQUE COMPRESOR
1K21	CANTATORE TRANZITONE COMPRESS.	KORTSLUIT MAGNEETSCHAKELAAR	CONTACTOR TRANSICION COMPRESOR
1K22	CANTATORE LINEA COMPRESSORE	COMPRESSOR BEDRIJF MAGNEETSCHAKEL.	CONTACTOR MARCHA COMPRESOR
1K23	CANTATORE A STELLA COMPRESS.	COMPRESSOR STER MAGNEETSCHAKEL.	CONTACTOR ESTRELLA COMPRESOR
1K24	CANTATORE A TRIANGOLO COMPRESS.	COMPR. DRIEHOEK MAGNEETSCHAKEL.	CONTACTOR TRIANGULO COMPRESOR
1K40	CANTATORE VENTILATORE	VENTILATOR MAGNEETSCHAKELAAR	CONTACTOR VENTILADOR
1Q2/1Q5	RELE MAGNETOTERMICO	ELEK. MAG. BEVEILIGING	RELE MAGNETOTERMICO SOBRE INTENSIDAD
1Q10	SEZIONATORE UNITA	HOOFDSCHAKELAAR	SECCIONADOR UNIDAD
1Q45	INTERR MOTORE VENT. COND	INSTALLATIEAUTOMAAT COND. VENTIL.	SECCIONADOR MOTOR VENTIL. COND.
1R20	RESISTENZA DI TRANSIZ.	KORTSLUIT WEERSTAND	RESISTENCIA DE TRANSICION
1T2	TRASFORMATORE	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR
1T3	SOVRA/SOTTOTENSIONE PROTEZIONE	ONDER/OVERSPANNINGSBEVEILIGING	PROTECCION SOBRE/BAJA TENSION
1T20	TRASFORMATORE DI CORRENTE	STROOMTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR DE INTENSIDAD
1X	MORSETTO TERMINALE	KLEMMENSTROOK	REGLETA TERMINALES
1X20	TERM. LINEA CIRC. POT. COMPR.	COMPRESSORMOTOR KLEMMENSTROOK	REGLETA CONEX. FUERZA COMPRESOR
2M20	MOTORE COMPRESSORE	COMPRESSORMOTOR	MOTOR COMPRESOR
2Y21	VALV. SOLENOIDE SCARICO COMPR.	COMPRESSOR ONTLASTMAGNEETKLEP	SOLENOIDE DESCARGA COMPRESOR
2Y22	ELTETTROVALVOLA CARICO COMPR.	BEDIENGS MOTOR 2E TRAP	SOLENOIDE LINEA SEGUNDA ETAPA
2Y23	VALV SOLENOIDE 1 SCARICO COMPR.	BEDIENGS MOTOR 1E TRAP	SOLENOIDE LINEA PRIMA ETAPA
3B30	CONTROLLO VISIVO OLIO	OELSTANDSKONTROLLE	CONT. DEL NIVEL DE ACEITE
3E30	RISCALDATORE OLIO COMPRESSORE	COMPRESSOR OLIEVERWARMING	RESISTENCIA ACEITE COMPRESOR
3E31	RESISTENZA SEPARATORE OLIO	OLIE AFSCHIEDER MODUUL	CALENTADOR DEL SEPARADOR DE ACEITE
3Y30	VALVOLA SOLENOIDE LINEA OLIO	OLIELEIDINSMAGNEETKLEP	SOLENOIDE CIRCUITA DE ACEITE
3R30	SENSORE TEMPERATURA OLIO	OLIETEMPERATUURONPENER	SONDA TEMPERATURA ACEITE
4M40	MOTORE VENTILATORE CONDENSATORE	CONDENSORVENTILATORMOTOR	MOTOR VENTILADOR CONDENSADOR
5B23	TRASDUTTORE DI BASSA PRESSIONE	LAGE DRUK OMVORMER	TRANSDUCTOR DE BAJA PRESION
5B51	PRESSOSTATO ALTA PRESSIONE	HOGEDRUCKPRESSOSTAAT	PRESOSTATO DE ALTA PRESION
5B53	SENSORE DI LIVELLO DEL REFRIGERANTE	KOUDEMIDDEL NIVO SENSOR	CONT. DEL NIVEL DE REFRIGERANTE
5B56	TRASDUTTORE DI ALTA PRESSIONE	HOGE DRUK OMVORMER	TRANSDUCTOR DE ALTA PRESION
5E51–1	RESIST. ELETTRI. DELLE CASSE D’ACQUA	ELEKTRISCHE HEATER WATERAANSLUITING	RESIST. ELECTRI. EN LA CAJA DE AGUA
5E51–2	RESISTANZA ELETTRI. DELL’EVAPORATORE	ELEKTRISCHE HEATER VERDAMPERMANTEL	RESIST. ELEC. EN LA CARCASA DEL EVAP
5E51–3	RESISTANZA ELETTRI. DELL’EVAPORATORE	ELEKTRISCHE HEATER VERDAMPERMANTEL	RESIST. ELEC. EN LA CARCASA DEL EVAP
5E51–4	RESIST. ELETTRI. DELLE CASSE D’ACQUA	ELEKTRISCHE HEATER WATERAANSLUITING	RESIST. ELECTRI. EN LA CAJA DE AGUA
5R3	SENSORE TEMPERATURA ESTERNA	BUITENTEMPERATUURONPENER	SONDA TEMPERATURA AIRE AMBIENTE
5R51	SENSORE TEMP. USCITA ACQUA EVP	GEKOELDWATER UITTREDTEMP. OPN.	SONDA TEMP. SALIDA AGUA EVAPOR.
5R52	SENSORE TEMP. INGR. ACQUA EVAP.	GEKOELDWATER INTREDTEMP. OPN	SONDA TEMP. ENTRADA AGUA EVAP.
5Y53	VALVOLA DI ESPENSIONE ELETTRO.	ELECTRONISH EXPANSIEVENTIEL	VALVULA D’EXPANSION ELECTRONICA
6K51	CANTATORE POMPA ACQUA REFRI.	GEKOELDWATERPOMP MAGNEETSCHALKEL.	CONTACTOR BOMBA AGUA FRIA
6M51	MOTORE POMPA ACQUA REFRIGERATA	GEKOELDWATERPOMP	MOTOR BOMBA AGUA FRIA
6Q...	RELE MAGNETOTERMICO	ELEK. MAG. BEVEILIGING	RELE MAGNETOTERMICO SOBRE INTENSIDAD
6S1	INTER. MARCIA/ARR. UNITA	AAN/UIT SCHAKELAAR	INTERRUPTOR ON/OFF UNIDAD
6S3	INTER. MANUALE DI RIPRISTINO E DI ARRESTO	STOP–HANDRESET SCHAKELAAR	INTERRUPTOR DE PARADA
6S6	INTERRUTTORE DI INTERBLOCCO CIRCUITO 1	VERGRENDLING CIRCUIT 1	INTER. DE ENCLAVAMIENTO DEL CIRCUITO 1
6S7	INTERRUTTORE DI INTERBLOCCO CIRCUITO 2	VERGRENDLING CIRCUIT 2	INTER. DE ENCLAVAMIENTO DEL CIRCUITO 2
6S43	CONTATTO OROLOGIO	SCHAKELKLOK KONTAKT	CONTACTO RELOS PROGRAMADOR
6S51	INTERRUTTORE MAR/ARR POMPA ACQUA	ANN/UIT SCHAK. GEKOELDWATERPOMP	INTERRUP. ON/OFF BOMBA EVAPOR.
6S55	ABILITAZIONE PRODUZIONE GHIACCIO	IJBUFFER PARAAT	FUNCIONAMIENTO EQUIPO HIELO
6S56	INTER. DI FLUSSO ACQUA EVP.	GEKOELDWATERSTROMINGS SCHAKELAAR	INTERRUPTOR FLUJO EVAPORADOR
6T10	TRASFORMATORE DI CORRENTE	STROOMTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR DE INTENSIDAD
6X	MORSETTO TERMINALE REGOLAZIONE	STUURSTROOM KLEMMENSTROOK	REGLETA TERMINALES CONTROL
7A53	PANNELLO DI SEGNALAZIONE UNITA	INTERFACE VOOR PLATSELIJ E BEDIENING	INTERFACE USUARIO EXPANSION

REPERE	OPZIONI	TOEBEHOREN	OPCIONES
ⓑ	FUSIBILI + MORSETTIERA PRINCIPALE	VOEDING KLEMMENSTROOK + BEVEILIGING	REGLETERO PRINCIPAL Y FUSIBLES
ⓔ	SEZIONATORE	HOOFDSCHAKELAAR	SECCIONADOR
ⓙ	SOVRA/SOTTOTENSIONE PROTEZIONE	ONDER/OVERSPANNINGSBEVEILIGING	PROTECCION SOBRE/BAJA TENSION
Ⓚ	RELE’ DI DIFETTO A MASSA	AARDLEK RELais	RELE DE PUESTA A TIERRA
⑨	BASSA TEMPERATURA ESTERNA	LAAG BUITENTEMPERATUUR	BAJA TEMPERATURA AIRE AMBIENTE
⑪	MODULO COMM3 O COMM5	INTERFACE COMM3 OF COMM5	MODULO COMM3 U COMM5
⑲	FUZIONAMENTO A RUMOROSITA A RIDOTA	LAAG GELUIDSNIVEAU BEDRIJF	FUNCIONAMENTO A BAJO NIVEL DE RUDO
ⓐ	ABILITAZIONE PRODUZIONE GHIACCIO	IJBUFFER PARAAT	FUNCIONAMIENTO EQUIPO HIELO
Ⓣ	PUNTI DI TARATURA ESTERNA	EXTERNE INSTELPUNTEN	PUNTOS DE CONSIGNA EXTERNO
Ⓣ	RESISTENZE EVAPORATORE	VERDAMPERVERQARMING	CALEFACTORES DEL EVAPORADOR

NOTE – OPMERKINGEN – NOTAS:

1	–VEDI SCHEMA DI POTENZA	–ZIE HOOFDSTROOMSCHEMA	–VER ESQUEMA DE FUERZA
2	–VEDI SCHEMA DI REGOLAZIONE	–ZIE STROOMKRINGSCHEMA	–VER ESQUEMA DE REGULACION
3	–VEDI SCHEMA VENTILATORI	–ZIE STROOMKRINSCHEMA VENTILATOREN	–VER ESQUEMA VENTILADORES
4	–RIMUOVERE QUESTO CAVALLOTO, QUANDO UTILIZZATE QUESTA ENTRATA	–VERWIJDEE DEZE JUMPER WARNEEN DERE GEBRUILET WORDT	–SACAR ESTE PUENTE CUANDO ENTRADA UTILIZADA.
5	–NON INSTALLATO PER OPZIONE 19	–NIET GEMONTEERD WANNEER OPTIE 19 IS TOEGEPAST	–NON MONTADO SI OPCION 19
7	–COLLEGATO PER 400V (CABLATO IN FABBRICA)	–AANGESLOTEN OP 400V (FABRIEKSAANSLUITING)	–CONNECTADO EN 400V EN FABRICA
10	–RTAC 155 HE–170 HE–185 STD–200 STD	–RTAC 155 HE–170 HE–185 STD–200 STD	–RTAC 155 HE–170 HE–185 STD–200 STD
11	–RTAC 170 HE–185 HE–200 STD	–RTAC 170 HE–185 HE–200 STD	–RTAC 170 HE–185 HE–200 STD
12	–RTAC 185 HE–200 HE	–RTAC 185 HE–200 HE	–RTAC 185 HE–200 HE
13	–RTAC 200 HE	–RTAC 200 HE	–RTAC 200 HE
14	–RTAC 130 HE–140 HE–155 STD–170 STD	–RTAC 130 HE–140 HE–155 STD–170 STD	–RTAC 130 HE–140 HE–155 STD–170 STD
15	–RTAC 140 HE–155 HE–170 STD–185 STD	–RTAC 140 HE–155 HE–170 STD–185 STD	–RTAC 140 HE–155 HE–170 STD–185 STD
16 a	–APPROVAZIONE PED ED AUSTRALIANA	–PED EN AUSTRALISCHE CODE	–APROBACION PED Y AUSTRALIA
16 b	–APPROVAZIONE EXPORT	–EXPORT GOEKEURING	–APROBACION PARA EXPORTACION
20	–RTAC 250 HE–275 STD–350 STD	–RTAC 250 HE–275 STD–350 STD	–RTAC 250 HE–275 STD–350 STD
21	–RTAC 275 HE–300 STD–350 HE–375 STD 400 STD	–RTAC 275 HE–300 STD–350 HE–375 STD 400 STD	–RTAC 275 HE–300 STD–350 HE–375 STD 400 STD
22	–RTAC 300 HE–375 HE–400 HE	–RTAC 300 HE–375 HE–400 HE	–RTAC 300 HE–375 HE–400 HE
23	–RTAC 350 STD–375 STD	–RTAC 350 STD–375 STD	–RTAC 350 STD–375 STD
24	–RTAC 350 HE–375 HE–400 STD	–RTAC 350 HE–375 HE–400 STD	–RTAC 350 HE–375 HE–400 STD
25	–RTAC 400 HE	–RTAC 400 HE	–RTAC 400 HE
26	–RTAC 350, 375, 400	–RTAC 350, 375, 400	–RTAC 350, 375, 400
27	–PER UNITA CON RAFFREDDATORE OLIO	–VOOR MASCHINES VOORZIEN VAN EEN OLIEKOELER	–PARA UNIDADES CON ENFRIADOR DE ACEITE
28	–PER UNITA CON VALVOLE DI SERVIZIO	–VOOR MASCHINES VOORZIEN VAN SERVICE AFSLUITERS	–PARA UNIDADES CON VALVULAS DE SERVICIO
29	–RTAC 250, 275, 300	–RTAC 250, 275, 300	–RTAC 250, 275, 300
30	–INSTALLAZIONE OBBLIGATORIA DEL FLUSSOSTATO	–STROMINGSSCHAKELAAR, NOODZAKELIJKE INST.	–INTERRUPTOR DE FLUJO, INST. OBLIGATORIA
31	–SI RACCOMANDA IL CONTROLLO DELLA POMPA	–AANBEVOLEN GEKOELD WATER POMP STURING	–SE RECOMIENDA EL CONTROL DE LA BOMBA DE AGUA FRIA

COMMANDI A CURA DEL CLIENTE – GEBRUIKER INPUT – ENTRADA PARA EL USUARIO:

E1	–PUNTO DI TARATURA ESTERNA DE CORRENTE	–EXTERNE STROOM BEGRENZINGS INSTELPUNT	–PUNTO DE CONSIGNA EXTERNO DE INTENSIDAD
E2	–PUNTO DI TARATURA ESTERNA DE SALIDA AGUA FRIA	–EXTERNE GEKOELD WATER INSTELPUNT	–PUNTO DE CONSIGNA EXTERNO DE AGUA FRIA
E4	–ABILITAZIONE PRODUZIONE GHIACCIO	–IJS AANMAKEN AKTIEF	–FUNCIONAMIENTO EQUIPO HIELO

INFORMAZIONI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE – GEBRUIKER OUTPUT – SALIDA PARA EL USUARIO:

S2	–RELE’ PROGRAMMABILE	–PROGRAMMEERBAR RELais	–RELES PROGRAMABLES
S8	–ABILITAZIONE PRODUZIONE GHIACCIO	–IJS AANMAKEN AKTIEF	–FUNCIONAMIENTO EQUIPO HIELO
S10	–COMM3 O COMM5	–COMM3 OF COMM5	–COMM3 U COMM5

— —	CABLAGGIO TRANE	DOOR TRANE BEDRAAD	CABLEADO TRANE
— —	CABLAGGIO CLIENTE	DOOR KLANT BEDRAAD	CABLEADO CLIENTE

